

Öffentlicher Betrieb für Pflege- und  
Betreuungsdienste

Seniorenwohnheim  
VON-KURZ-STIFTUNG  
Niederdorf



Azienda Pubblica di Servizi alla Persona

Residenza per Anziani  
FONDAZIONE VON-KURZ  
Villabassa

---

Von-Kurz-Straße 15, 39039 Niederdorf (Bz) - via Von-Kurz, 15, 39039 Villabassa (Bz)  
Tel. 0474/741700 - Fax 0474/741712 - Str.Nr. und Mwst.Nr. - cod. fisc. e part.Iva 01121900219  
E-mail: [Info@niederdorf.ah-cr.bz.it](mailto:Info@niederdorf.ah-cr.bz.it) - ZEM-PEC: [von-kurz@legalmail.it](mailto:von-kurz@legalmail.it) [www.von-kurz-stiftung.com](http://www.von-kurz-stiftung.com)

---

## ENTSCHEIDUNG DES DIREKTORS Nr. 122 vom 07.08.2025

**GEGENSTAND** Herr Ploner Raphael, einfaches  
**Reinigungspersonal:** Gewährung der oberen  
**Besoldungsstufe der 1. Funktionsebene mit Ablauf**  
**01.09.2025.**

Nach Einsichtnahme in die Entscheidung des Direktors dieser  
Von-Kurz-Stiftung vom 23.08.2017 Nr. 90, mit welcher Herr  
Ploner Raphael, geboren am xx.xx.19xx, mit Ablauf  
01.09.2017 in die Stammrolle versetzt wurde;

Nach Einsichtnahme in die Entscheidung des Direktors Nr.  
117 vom 10.08.2023, mit welcher die 3. Klasse der 1.  
Funktionsebene mit Ablauf 01.09.2023 gewährt worden ist;

Festgestellt, dass Herr Ploner Raphael keinerlei  
Dienstunterbrechungen aufzuweisen hat, welche den  
Aufstieg in der Besoldung verzögern, und er demzufolge mit  
Ablauf 01.09.2025 gemäß Gehaltsabkommen für die  
Bediensteten der ÖFWE in der Provinz Bozen Anrecht auf  
Gewährung der oberen Besoldungsstufe der 1.  
Funktionsebene hat;

Nach Einsichtnahme in die gültigen Gehaltsabkommen für  
die Bediensteten der ÖFWE in der Provinz Bozen;

Nach Einsichtnahme in die Art. 9, 10 und 10/bis des  
beschriebenen Gehaltsabkommens, welche besagen, dass die  
Gewährung der Gehaltsklassen und Gehaltsvorrückungen in  
jedem Fall von einer positiven Bewertung der Bediensteten  
durch den direkt Vorgesetzten abhängig gemacht wird;

Nach Einsichtnahme in den vom direkten Vorgesetzten,  
Herrn Ortner Andreas, Leiter der Hauswirtschaft,  
ausgefüllten Bewertungsbogen;

Nach Einsichtnahme in den Personalfaszikel der  
Betreffenden;

Nach Einsichtnahme in die Personalordnung, genehmigt mit  
Beschluss des Verwaltungsrates Nr. 21/2018;

Nach Einsichtnahme in das R.G. Nr. 7/2005 i.g.F.;

Nach Einsichtnahme in den Stellenplan für das Personal des  
Seniorenwohnheimes Von-Kurz-Stiftung Niederdorf;

## DETERMINAZIONE DEL DIRETTORE n. 122 del 07/08/2025

**OGGETTO** Sig. Ploner Raphael, addetto alle pulizie  
semplici – concessione del livello retributivo superiore  
del 1° livello funzionale con decorrenza 01/09/2025.

Vista la determinazione del direttore di questa Fondazione  
Von-Kurz del 23/08/2017 n. 90, con la quale è stato  
collocato in ruolo il sig. Ploner Raphael, nato il  
xx/xx/19xx, con decorrenza 01/09/2017;

Vista la determinazione del direttore n. 117 del  
10/08/2023, con la quale è stata concessa la terza classe del  
1° livello funzionale con decorrenza 01/09/2023;

Costatato che il sig. Ploner Raphael non ha usufruito di  
nessuna interruzione di servizio, la quale potrebbe  
ritardare la promozione della retribuzione e quindi ai sensi  
dell'accordo economico per i dipendenti degli IPAB nella  
Provincia di Bolzano ha diritto al livello retr. superiore del  
1° liv. funzionale con decorrenza 01/09/2025;

Presa visione degli accordi economici dei dipendenti degli  
IPAB nella Provincia Autonoma di Bolzano;

Presa visione degli articoli 9, 10 e 10/bis dell'accordo  
economico sopradescritto, il quale stabilisce, che la  
concessione di classi e scatti retributive è subordinata in  
ogni caso ad una valutazione soddisfacente del dipendente  
da parte del diretto superiore;

Vista la valutazione espressa dal diretto superiore, sig.  
Ortner Andreas, responsabile dei servizi domestici della  
Residenza per Anziani Fondazione Von-Kurz;

Visto il fascicolo personale della stessa;

Visto il regolamento del personale, approvato con delibera  
del Consiglio di Amministrazione n. 21/2018;

Vista la L.R. n. 7/2005 nel testo vigente;

Vista la pianta organica per il personale della Residenza  
per Anziani Fondazione Von-Kurz di Villabassa;

Nach Einsichtnahme in das Budget für das laufende Finanzjahr 2025;

Visto il budget per l'esercizio finanziario corrente 2025;

## **e n t s c h e i d e t**

## **IL DIRETTORE**

### **DER DIREKTOR**

### **d e t e r m i n a**

1. dem einfachen Reinigungspersonal dieser Von-Kurz-Stiftung Ö.B.P.B., Herrn Ploner Raphael, geboren am xx.xx.19xx in xxxxx, aufgrund der positiven Bewertung durch den direkten Vorgesetzten mit Ablauf 01.09.2025 die obere Besoldungsstufe der 1. Funktionsebene zu gewähren.
1. di concedere all'addetto alle pulizie di questa Fondazione Von-Kurz A.P.S.P., sig. Ploner Raphael, nato il xx/xx/19xx a xxxxx, il livello retributivo superiore del 1° livello funzionale con decorrenza 01/09/2025 in base alla valutazione positiva da parte del diretto superiore.
2. Die jährliche wirtschaftliche Behandlung zugunsten desselben als „Einfaches Reinigungspersonal“ mit Vollzeitbeschäftigung mit Ablauf 01.09.2025 wie folgt festzusetzen:

|                                                                |    |           |                                                                                         |
|----------------------------------------------------------------|----|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Gehaltsebene (Jahresanfangsgehalt)                          | €. | 9.126,62  | - 1° livello retributivo (stipendio base annuo)                                         |
| obere Besoldungsstufe                                          |    |           | / livello retributivo superiore                                                         |
| - 13. Monatsgehalt                                             | €. | 760,55    | - 13^ mensilità                                                                         |
| - Sonderergänzungszulage im gegenwärtigen Ausmaß (997,60 x 13) | €. | 12.968,80 | - indennità integrativa speciale nella misura attuale (997,60 x 13)                     |
| - Aufgabenzulage (5% des Anfangsgrundgehalt der 1. FE, u.B.)   | €. | 364,01    | - indennità d'istituto (5% dello stipendio iniziale del 1° liv. funz., liv. retr. inf.) |
| - Zulagen für Schichtdienst, sofern zustehend                  | €. |           | - indennità per lavori in turno, se spettante                                           |
2. Di stabilire il trattamento economico annuo in favore dello stesso quale addetto alle pulizie semplici a tempo pieno con decorrenza 01/09/2025 come segue:
3. Die aus dieser Entscheidung entstehenden Ausgaben werden dem Budget 2025 und folgende (Konto S-003B00401010010 und Konto S-003B00402010010/20) angelastet.
3. Di imputare la spesa derivante dalla presente determinazione al budget 2025 e seguenti (conto S-003B00401010010 e S-003B00402010010/20).
4. Festzuhalten, dass die nächste periodische Gehaltserhöhung, und zwar die 1. Vorrückung der oberen Besoldungsstufe der 1. Funktionsebene, bei neuerlicher, positiver Bewertung durch den direkten Vorgesetzten am 01.09.2027 fällig wird.
4. Di fissare che il prossimo aumento di stipendio, e precisamente il primo scatto del livello retributivo superiore del 1° livello funzionale, ad ulteriore valutazione positiva da parte del diretto superiore viene raggiunto il 01/09/2027.
5. Zu erklären, dass vorliegende Entscheidung im Sinne des Art. 19 des R.G. Nr. 7/2005 nicht der Gesetzmäßigkeitskontrolle von Seiten des Landesausschusses Bozen unterliegt.
5. Di dare atto che la presente determinazione ai sensi dell'art. 19 della L.R. n. 7/2005 non è soggetta al controllo di legittimità da parte della Giunta Provinciale di Bolzano.
6. Gegen diese Entscheidung kann jeder Bürger, der ein rechtliches Interesse daran hat, innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit der Maßnahme, beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs einreichen.
6. Avverso la presente determinazione ogni cittadino/a, che vi abbia interesse, può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma di Bolzano – entro 60 giorni della data di esecutività.

\*\*\*\*\*

## **DER DIREKTOR - IL DIRETTORE**

- Brunner Hubert -

---

Positives      Sichtvermerk      betreffend      die      Parere positivo tecnico-amministrativo e contabile  
verwaltungstechnische      sowie      buchhalterische      (articolo 9 comma 4 LR 07/2005)  
Ordnungsmäßigkeit (Artikel 9 Abs. 4 RG 07/2005)

**DER DIREKTOR - IL DIRETTORE**

Brunner Hubert

---

**VERÖFFENTLICHUNGSBESTÄTIGUNG**

Diese Maßnahme wurde an der öffentlichen und digitalen  
Amtstafel der Stiftung ([www.von-kurz-stiftung.com](http://www.von-kurz-stiftung.com))

**RELAZIONE DI PUBBLICAZIONE**

Il presente provvedimento è stato pubblicato  
all'albo pretorio pubblico e digitale della Residenza  
per Anziani ([www.von-kurz-stiftung.com](http://www.von-kurz-stiftung.com))

**am / il 08.08.2025**

für 10 aufeinander folgende Tage ohne Einwendungen  
veröffentlicht.

per 10 giorni consecutivi senza opposizioni.

**DER DIREKTOR - IL DIRETTORE**

Brunner Hubert

*- digital signiertes Dokument / documento firmato tramite firma digitale -*